



安全理事会

第六十六年

临时逐字记录

第六五一一次会议

2011年4月8日星期五上午10时举行
纽约

- 主席： 奥索里奥先生 (哥伦比亚)
- 成员： 波斯尼亚和黑塞哥维那 巴尔巴利奇先生
 巴西 邓洛普夫人
 中国 王民先生
 法国 布里安先生
 加蓬 梅索尼先生
 德国 维蒂希先生
 印度 哈迪普·辛格·普里先生
 黎巴嫩 齐亚德女士
 尼日利亚 埃多克帕先生
 葡萄牙 卡布拉尔先生
 俄罗斯联邦 丘尔金先生
 南非 马沙巴内先生
 大不列颠及北爱尔兰联合王国 帕勒姆先生
 美利坚合众国 迪卡洛夫人

议程项目

有关伊拉克的局势

秘书长根据第 1936(2010)号决议第 6 段提出的第二次报告(S/2011/213)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



上午 10 时 10 分开会。

通过议程

议程通过。

有关伊拉克的局势

秘书长根据第 1936(2010)号决议第 6 段提出的第二次报告(S/2010/213)

主席(以西班牙语发言): 根据安理会暂行议事规则第 37 条, 我请伊拉克代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第 39 条, 我请秘书长伊拉克问题特别代表兼联合国伊拉克援助团团长阿德·梅尔克特先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件 S/2011/213, 其中载有秘书长根据第 1936(2010)号决议第 6 段提出的第二次报告。

我现在请阿德·梅尔克特先生发言。

梅尔克特先生(以英语发言): 主席先生, 我谨感谢你给我这次机会, 就联合国伊拉克援助团(联伊援助团)执行任务的情况, 向安理会作通报。正如秘书长报告(S/2011/213)指出, 尽管过去 4 个月里取得了显著的进展, 特别是组成了新的全国伙伴关系政府, 但是仍然存在众多挑战。

伊拉克所在区域正在发生的事件以及不断提出的变革要求具有重大意义。尽管近年来伊拉克的民主过渡取得了长足的进步, 包括通过一部宪法、进行可信的全国选举、组成广泛的全国伙伴关系政府以及对媒体和民间社会开放环境, 但伊拉克人民现在要求获得其领导人承诺的红利。2 月 25 日以来伊拉克各地发生的抗议活动的核心就是对于改善就业机会、提供基本服务和实行问责制等问题的合理关切。除非满足这些要求, 否则迄今为止的政治和民主成果在许多普通

伊拉克人看来也许没有实际意义, 而且对伊拉克政府而言, 这不是一项容易的任务。

关键是如何创造机会和满足年轻人的愿望。估计伊拉克人口中有 78% 不到 35 岁, 43% 不到 15 岁。青年占失业总数的 50% 以上, 大约有 100 万人。此外, 不到 40% 的儿童在接受初级教育之后在学校上学, 中学最后两年的就学率只有 21%。这些统计数字表明, 年轻人没有什么未来。

伊拉克当选官员正在认真对待这些问题, 并且已再度表明决心采取果断行动。马利基总理责成内阁部长们确保在 100 天内提出可行的计划, 在创造就业和提供服务的领域取得具体的进展。其他倡议也已宣布, 包括削减防务开支和政府工资, 以及打击腐败。

我们同代表联合国国家工作队的主管人道主义、重建与发展事务的副特别代表克里斯蒂娜·麦克纳布一道, 开始同总理讨论联合国可如何进一步支持其政府的各种努力。我们提议执行一系列能够迅速扩展的速成项目, 以便特别解决青年就业、健康和营养、固体废物管理、公共分配口粮和供水等问题, 但这取决于政府是否批准而且能否获得联合融资。此外还为支持伊拉克政府同民间社会之间对话提出了具体倡议, 其侧重点是促进人权。此外, 在下个月, 双边捐助方、世界银行和联合国将同一个内阁代表团会晤, 以便审查伊拉克伙伴论坛在所谓“伊拉克情况简述书”中向政府提出的有关伊拉克经济和社会发展以及机构能力建设政策建议。

在组建政府时未解决的问题仍然需要得到重视。希望本周任命的计划部长将会帮助推动在社会和经济方面取得进展。但是, 我仍然对尚未就主要的安全部长级职位达成协议感到关切。鉴于伊亚德·阿拉维先生在 3 月 3 日宣布, 他决定不担任提议的国家高级政策委员会的主席, 目前尚不清楚将如何有效执行在 2010 年 11 月关于政府组建问题的谈判中达成的权力分享协议。因此, 我谨敦促政治领导人搁置彼此分歧,

完成政府的组建进程。这应帮助伊拉克政府履行对 2010 年 3 月参加投票者所作的承诺。

尽管伊拉克境内的事态发展不再是国际媒体报导的头条消息，但伊拉克的稳定仍然面临压力。针对不同族群的攻击以及针对政府机构的恐怖袭击，例如 3 月 29 日对萨拉赫丁省议会大楼实施的袭击至少导致 76 人死亡，另有近 100 人受伤，这继续提醒我们注意，破坏性的想法和图谋仍在作祟。此外，不应忽视某些人可能试图利用区域中的一些事态发展煽动派系紧张关系。尽管最近数月安全事件总体呈下降趋势，但是据报上个月仍然平均每天发生 25 起事件。然而，政府、安全部队和社会大众一直努力在稳定与正常化方面取得决定性进展。随着美国部队准备撤离，伊拉克不应被忘记，而且国际社会应当随时准备继续提供支持。

伊拉克国内要求改革的呼声还表明，伊拉克人民要求更坚定和更有系统地尊重基本人权。尽管伊拉克政府一直明确坚持示威权原则，但该国各地还是发生了暴力事件，导致许多伊拉克公民死亡或受伤。在许多场合，人们切实参加示威活动和媒体进行自由报导受到限制。我希望，伊拉克有关当局将调查这些事件，并采取步骤确保这些基本权利受到保护。联伊援助团方面则正与伊拉克国民议会和伊拉克政府密切合作，以便设立一个独立的高级人权委员会。由于相关法律已经就绪，伊拉克现已请求我们协助征聘委员会成员，并就最佳做法提供咨询意见。

此时此刻，联伊援助团对有关阿什拉夫营地最近发生暴力事件的报道感到关切。我重申，需要为制止暴力和争取和平解决所有问题做出努力。我要呼吁伊拉克政府协助联伊援助团派员监测实地局势。

伊拉克境内稳定与长期繁荣还取决于在全国和解，特别是在解决有争议国内地界和基尔库克地位问题方面取得进展。在这方面，我要提请安理会注意最近发生的一些事件。

正如秘书长的报告所述的那样，继 2 月 25 日基尔库克省爆发了一天的示威活动之后，库尔德斯坦地区政府派由大约 5 000 人组成的佩什梅加部队进入该省，实际包围了有争议的基尔库克市。库尔德斯坦地区政府当局事后解释说，这是为了应对所谓的该省前政权分子和极端主义团伙针对库尔德民众的袭击威胁。这次部队调动未经伊拉克军队与库尔德佩什梅加部队在联合国驻伊部队主导下建立的联合安全机制协调。在同巴尔扎尼总统会晤时，我对这次行动及这次行动在防止有争议地界沿线实地出现紧张的框架外发生的事实表示关切。根据最新消息，似乎来自多方的努力确已导致佩什梅加部队回到原先驻地。

这些事件突出表明，有必要就三方联合安全机制和解决伊拉克有争议国内地界程序的未来进行讨论。根据安全理事会 2010 年 12 月 15 日(见 S/PV.6450)发出、要求加紧努力争取通过谈判达成政治协议的呼吁，联伊援助团正与伊拉克政府和政治领导人探讨确保这种对话进程的可能方式。高级别工作队的工作已导致各方就涉及财产、语言和被拘押者的问题，以及就少数族裔的保护问题达成更好的谅解。据此，我高兴地报告，这方面已取得某些令人鼓舞的初步进展。

在我们的协助下，3 月 27 日，伊拉克政府官员与各主要政党代表之间达成了协议，同意通过一个常设协商机制在关键未决问题上与联伊援助团合作。这个机制将为在可能发生冲突的情况下进行预防性多边协商提供论坛。双方还同意在 4 月和 5 月举行更多会议，讨论基尔库克、尼尼微、全国人口普查和联合安全机制等问题。关于该机制的未来，如果各方提出请求，我认为，联伊援助团可在各方之间发挥可能的联络和调解作用，以便维持和平与安全，并根据其任务规定制订“可为伊拉克政府接受的解决有争议国内地界的程序”(第 1770(2007)号决议，第 2(a)(三)段)。

谈到伊拉克与科威特之间状况，我要回顾安理会于 12 月 15 日通过的加快伊拉克在国际社会内地位正常化步伐的各项决议(第 1956(2010)号、第 1957(2010)号和第 1958(2010)号决议)的重要性。安理会的决定

对伊拉克和科威特加紧努力以解决它们两国之间悬而未决的问题，起到了有力的奖励作用。1月12日，科威特首相谢赫·纳赛尔·穆罕默德·艾哈迈德·萨巴赫访问了巴格达政府；这是自1991年以来第一次这种访问。在我于2月1日访问科威特期间，科威特埃米尔谢赫·萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫陛下和科威特政府有关官员均表示，科威特致力于向前迈进，争取解决与伊拉克的问题，以此作为充分实现两国关系正常化努力的一部分。这一承诺令我深受鼓舞。科伊两国均确认，两国将受益于在所有领域的合作。在那次访问之后，我根据秘书长的指示和安理会成员于去年12月表达的看法，向双方提出了内容相同的关于处理未决问题路线图的建议。

2月16日，马利基总理对科威特进行了一次历史性访问，这在涉及双方的所有问题上深入交换看法提供了机会。塔拉巴尼总统出席科威特建国五十周年庆典和科威特于1991年在联合国授权开展的行动之后获得解放二十周年纪念会则进一步表明，两国关系已经翻开新的篇章。重要的是，伊拉克议员及商界、媒体和民间社会代表与其科威特同行携手共同展望更光明的未来。3月27日和28日，科威特外交大臣谢赫·穆罕默德·萨巴赫·萨利姆·萨巴赫和伊拉克外交部长霍希亚尔·扎巴里主持了为研究涉及两国的所有问题而设立的联合部长级委员会第一次会议。会议将解决涉及《联合国宪章》第七章的未决问题作为优先事项。我接到两国政府报告说，会议气氛非常积极，关于对双方高度敏感的问题的讨论是建设性的。

我深信，伊拉克政府根据第833(1993)号决议重申陆地和海上边界的期望现在有望实现。反过来，就从海上畅通无阻进入伊拉克港口的原则达成全面相互谅解现在有了基础。我已表示希望双方现在会抓住这一独特机会，在解决复杂而痛苦的冲突方面显示领导能力，因为在此期间，该地区正在寻求以合作和发展取代冲突和停滞的新视角。

请允许我对大会提供的支持表示赞赏。大会批准大幅增加联伊援助团预算，使我们能够应对我们所面

临的巨大行动挑战。要做到自力更生，我们就必须获得一整套后勤、安全和维生资源。我们正与伊拉克政府和伊拉克安全部队密切合作这样做。

然而，存在着许多不确定因素，有时还有烦琐的程序，可能阻碍进行无缝和及时过渡。我们所面临的局势前所未有的，而亟需确保我们的国际和国家工作人员的持续安全和保障则使这一局势进一步复杂化。为此，我们期待着以下几点。第一，会员国通过提供更多的联合国卫兵继续支持我们。第二，最后批准扩建我们在巴格达的驻地，作为未来联合国在伊拉克联合办公住址的基础。与最初的建造新驻地计划相比，这是成本效益更高和速度更快的办法。第三，在基尔库克和巴士拉建造联伊援助团驻地。我高兴地报告，同伊拉克政府进行的合作和伊拉克政府提供的支持基本上都颇有成效，我们期待不久的将来我们的存在会取得进一步成果。

最后，我再次感谢安全理事会提供今天的机会。就个人而言，我还想补充，我在巴格达生活和工作期间观察到，过去几个月已经开始拆除一望无际的混凝土T形防御墙。这象征着在克服常年困扰该国的战争、冲突和制裁状态并使伊拉克的国际地位和人民生活恢复正常方面已经取得相当大的进展。巴格达和该国其他地区居民恢复城市空间和美丽的的前景似乎不再是过去的梦想。在伊拉克国内下定决心和坚决力行的情况下，联合国必定协助该国人民建设一个更美好的未来。

主席(以西班牙语发言)：我感谢梅尔克特先生非常全面和生动的通报，特别是他在结束时所说的话，显示充满希望的前景。我们希望这些都能变成现实。

我现在请伊拉克常驻代表发言。

巴亚提先生(伊拉克)(以英语发言)：主席先生，允许我首先祝贺你担任安全理事会4月份主席。我还要感谢你的前任、中国常驻代表李保东先生在3月份担任安理会主席期间所作出色的工作。我们也感谢负责伊拉克问题的秘书长特别代表阿德·梅尔克特先生

及其在巴格达和纽约的团队对伊拉克政府和伊拉克人民提供的大力协助。

我国代表团注意到秘书长关于联合国伊拉克援助团(联伊援助团)的报告(S/2011/213),并表示如下看法。

在政治和安全方面,由努里·卡迈勒·马利基总理领导的全国伙伴政府赢得了伊拉克国民议会的一致信任。2010年12月21日,议会还通过了政府工作方案。总理在介绍政府纲领时指出,政府的施政目标是:

“建设一个公正、平等和法治的民主、多元和统一的联邦制伊拉克,凭借多元的宗教和知识凝聚力量,开展国际和区域合作,反对侵略、恐怖主义、歧视和教派分裂,并尊重人权”。

全国伙伴政府的工作方案立足于一套明确的原则,其中包括维持和捍卫宪法和政治稳定、扩大参与政治进程的基础、巩固国家机构和建立法治。这些原则还包括尊重人权、反对侵略、恐怖主义和歧视并确保所有伊拉克人都享有和平、安全与自由生活的权利。

该工作方案还包括完成组建武装部队、扩大法治、完成全国和解项目和采用均衡和高效管理国家的原则。工作方案还强调宽容与博爱、摒弃暴力以及最后在伊拉克及其阿拉伯邻国之间和在区域和国际努力保持尽可能最好的关系。

全国伙伴政府的组成是2010年11月达成政治共识的结果,该政府将继续不懈地坚决努力实现管理工作方案上的所有项目,造福伊拉克人民。为了改善基本权利和服务,伊拉克已经表现出极大的耐心,承受了很大的牺牲和痛苦,现在是收获的时候了。

过去两个月,伊拉克发生了一系列和平示威,提出了一些改善服务和伊拉克人生活方式的要求。总理对抗议者的立场始终是明确的,即承认他们有权表达自己的意见和批评任何错误缺点。但为了国家利益和为了避免安全和稳定受损,考虑到需要维持公共秩

序,政府有责任保护和听取抗议者的意见,以解决他们的问题。

继2011年2月25日和平示威后,总理在一次对全国的公开讲话中表示:“决不会对反对和抗议之事无动于衷”。他还指出:

“我将亲自继续执行我作为部长会议主席职权范围内的一切事务,并监督各部部长和地方政府的工作,督促他们以认真负责的态度履行他们对国民的许诺”。

此后召开了一次部长会议的特别会议,决定在100天后评估各部的工作,以确定他们是否完成分配给他们的工作。部长会议确认,它将根据评估结果进行调整。

伊拉克安全部队继续在全国执行它们的任务,并展现出最高的责任、纪律和改善国内安全局势的能力。卫生部和内政部的报告显示,2011年2月伊拉克的安全局势有明显改善。被恐怖团体制造的爆炸事件爆死或爆伤的人数减少就清楚证明伊拉克安全部队的效率和专业素质。2011年3月3日与负责安全事务的最高级别领导人举行了会议,总理在会上强调,必须强化情报工作。情报部门必须制定有效计划,防范一切敌对图谋。

2011年1月23日,努里·马利基总理会见了联合国难民事务高级专员安东尼奥·古特雷斯,强调伊拉克政府全力为流离失所的伊拉克人提供日常生活基本所需,无论他们在哪里;并满足要求,使流离失所者能够返回原籍地。报告显示,2011年第一季度已有约89 000个家庭返回原籍地。流离失所问题和移民部正在继续努力将家庭补助增加一倍,鼓励他们返回家乡。

在社会和经济方面,2011年2月20日伊拉克国民议会批准了2011年联邦预算,估计预算总额约为820亿美元,这是伊拉克共和国史上最大的一个预算。总共已经调拨570亿美元,作为2011年运作资金,其中250亿美元用于支持2011年的投资预算。这项

新预算侧重于服务、科学发展、创造就业以及提高国民生活水准和支持国家重建势头等方面的工作。

因为政府继续努力为伊拉克人民创造数以千计的工作机会和扩大私营部门活动争取建立一些项目，这些项目已经开始吸收本地劳动力，伊拉克国内失业率显著下降。过去几年失业率始终保持在 17%至 28% 之间，现已降至 15%。

伊拉克 2 月份石油出口增加，每天达到 220 万桶左右。伊拉克政府继续执行增加石油出口量的计划。它预计，今年的石油出口量将达 275 万桶/天，2012 年达 330 万桶/天，2013 年达 450 万桶/天，2014 年达 650 万桶/天。伊拉克政府正在开展各种项目，以便到 2014 年将伊拉克石油生产的储存量从目前的大约 500 万桶提高至 2 070 万桶，从而确保伊拉克对国际市场供油的稳定性。

伊拉克政府正在继续组织招标工作，以便吸引有资质的、具有国际经验的、能够开发伊拉克石油业的公司。在石油和燃气领域已进行过招标。这表明，伊拉克油气生产和出口能力得到了提高，其目的是为了促进经济发展。石油部最近宣布，将于 2011 年 11 月举行第四轮招标，此轮招标是为了勘探 12 个新燃气区和钻探 10 口油井，以弥补石油生产和库存的不足。这将导致增加油气储备，造福子孙后代。

在政府实施了一系列经济、投资和财政规定之后，伊拉克经济明显好转。这些规定促进了人均收入的增加，提高了购买力和社会福利水平。通过去年在油气区举行的几轮招标，伊拉克为油气行业注入了国际经验，而这将使我们更能提高生产和出口能力，从而促进经济发展。

伊拉克政府努力为住房问题寻找全面解决办法。为此，伊拉克国家投资委员会投资局提出了一项建造 100 万套住房的建议，估计耗资约 300 亿美元。这将是今后五年内建设 200 万套住房计划的第一阶段，目的是保障伊拉克各阶层民众都拥有适当的住房。

就伊拉克的区域和国际开放度而言，近期有过不少重要的访问。我将按时间顺序详细列出这些访问。

1 月份，约旦首相萨米尔·扎伊德·里法伊先生访问巴格达，讨论了我们两国共同关心的问题。1 月 5 日，伊朗外长阿里阿克巴·萨利希先生访问巴格达，就我国组建全国伙伴关系政府一事表示祝贺。阿拉伯国家联盟秘书长阿姆鲁·穆萨先生 1 月 9 日访问巴格达，讨论了伊拉克主办下届阿拉伯首脑会议的筹备事宜。科威特国首相谢赫纳赛尔·穆罕默德·艾哈迈德·萨巴赫殿下 1 月 12 日对巴格达进行了历史性访问，会晤了努里·卡迈勒·马利基总理，讨论了共同关心的问题以及如何发展我们两国的双边关系。美国副总统约瑟夫·拜登先生 1 月 13 日访问巴格达，讨论了如何通过启动《战略框架协议》来发展伊美各领域关系的问题。叙利亚总理穆罕默德·纳吉·奥特里先生 1 月 15 日访问巴格达，讨论了发展两国关系和扩大两国合作前景的问题。1 月 16 日，土耳其外长阿赫梅特·达武特奥卢先生访问巴格达，讨论了土耳其和伊拉克共同关心的问题。1 月 26 日，俄罗斯油气生产商联盟董事会主席尤里·沙夫拉尼克先生访问巴格达，讨论了如何加强油气部门投资领域合作的问题。2 月 14 日，马来西亚首相特使 Tan Sri Abdul Majid Khan 大使访问巴格达，递交了马来西亚首相的一封信，内容涉及如何扩大各领域双边合作前景。中国副外长张志军 2 月 23 日访问巴格达，讨论了发展双边关系和扩大两国合作的问题。伊斯兰会议组织秘书长艾克麦尔·艾丁·伊赫桑诺格鲁先生 3 月 16 日访问巴格达，讨论了伊拉克与伊斯兰会议组织的合作方式。土耳其总理雷杰普·塔伊普·埃尔多安先生 3 月 28 日访问巴格达，讨论了双边关系、促进双边关系办法、地区局势以及双方共同关心的问题。昨天，美国国防部长罗伯特·盖茨访问巴格达，与贾拉勒·塔拉巴尼总统和努里·卡迈勒·马利基总理等伊拉克领导人举行会晤，讨论了两国共同商定一项安全合约的现状。

与此同时，伊拉克官员也大力在地区和国际上推动双边关系。贾拉勒·塔拉巴尼总统 2 月 12 日访问大马士革，与叙利亚总统巴沙尔·阿萨德举行会晤，

讨论了如何发展双边关系的问题。2月25日，塔拉巴尼总统访问科威特，与科威特埃米尔谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫举行了会晤，并参加了科威特国独立和解放的庆祝活动。马利基总理2月16日访问科威特，与埃米尔殿下和首相殿下举行会晤，讨论了发展两国关系和扩大各领域合作的问题。在此次访问期间，双方商定启动联合委员会的工作和召开以两国外长为首的伊科部长级联合委员会会议，以便解决所有悬而未决的问题。伊拉克国民议会议长奥萨马·努贾伊菲3月20日也访问了科威特。他在访问期间与科威特国民议会议长贾西姆·哈拉菲先生达成协议，组建一个委员会来协调两国间发展友好关系的工作。伊拉克外交部长霍希亚尔·扎巴里先生3月2日访问开罗，主持阿拉伯联盟理事会第134次会议的工作，会上讨论了当前的地区事态发展。3月19日，扎巴里外长访问巴黎，参加了支持利比亚人民的部长级峰会。他在峰会上发表讲话，强调伊拉克的立场是：支持阿拉伯世界和国际上形成的共识，即建立禁飞区，以阻止针对平民的军事行动，并支持利比亚人民实现过上体面生活的愿望。扎巴里先生3月27日访问科威特，共同主持了伊科部长级联委会首次会议。

伊拉克本着加强与阿拉伯国家关系的意愿，以及在支持和加强阿拉伯联合工作制度方面发挥带头作用的想法，接受了5月份在巴格达主办下一届阿拉伯首脑会议的艰巨任务。之所以作出该决定，是因为伊拉克认为，它已与阿拉伯兄弟恢复正常关系，而且我们正在努力加强与阿拉伯世界的关系。伊拉克在这方面的决心得到了所有阿拉伯国家的支持，它们表示与会也证实了这种决心。

巴格达阿拉伯首脑会议的筹备举行正值阿拉伯世界处于一个非常重要而敏感的时刻。突尼斯和埃及的革命以及利比亚境内令人痛心的事件，还有很多阿拉伯国家境内示威和抗议活动的蔓延，都促使伊拉克在阿拉伯世界发挥带头作用。这种局面凸显首脑会议必须如期举行，以便讨论本地区发生的变

化，并根据阿拉伯各国人民的愿望和希望找到妥善的解决办法。

2010年12月15日，安全理事会召开了关于伊拉克问题的历史性会议(见S/PV.6450)，会上通过了三项重要决议：第1956(2010)号决议、第1957(2010)号决议，以及第1958(2010)号决议。这些决议标志着结束制裁和限制时代的开始，而这些制裁和限制是在萨达姆政权犯下侵略科威特罪行之后对伊拉克实行的。尽管取得了这些积极成就，但是伊拉克要解决与我们的兄弟邻国科威特的所有悬而未决问题，还有一段路要走。

在1月12日科威特国首相谢赫·纳赛尔·穆罕默德·艾哈迈德·萨巴赫殿下访问巴格达期间，科威特和伊拉克同意成立一个由伊拉克和科威特两国外交部长联合主持的部长级联合委员会，来处理我们两国之间的未决问题。在努里·马利基总理2月2日访问科威特期间，双方同意确定部长级联合委员会开会日期。

3月27日和28日，委员会在科威特举行了首次会议，会上4个小组委员会根据安全理事会有关决议，审议了两国之间存在的所有问题，包括双边性质问题和关于伊拉克与科威特之间的局势问题。联合委员会会议的重要性在于：这是首次召开此类会议；会议审议了对双方来说都很敏感的问题；会议的气氛是公开、透明的；以及整个会议过程充满了积极的精神。

请允许我谈一下梅尔克特先生提出的阿什拉夫营地问题。我不了解昨天发生的情况，但是我知道伊拉克政府的立场，那就是：它把居住在阿什拉夫营地的人看作是难民，他们享有权利。伊拉克政府不会强迫他们返回原籍国伊朗，但是将鼓励他们去第三国。然而，当美国部队将负责阿什拉夫营地的责任移交给伊拉克部队，并且伊拉克政府决定在那里设立一个警察分局时，居住在阿什拉夫营地的人对伊拉克安全和警察部队使用了暴力，造成了人员伤亡。我们一直试图和平地解决这种问题，并鼓励第三国接受这些人为难民。

最后，我愿强调，我国政府感谢联伊援助团在伊拉克发挥的作用，并感谢阿德·梅尔克特先生应我国政府的请求，并根据共同商定的机制提供了支助。

主席(以西班牙语发言)：我感谢哈密德·巴亚提先生的通报。

我的发言名单上没有其他人要发言了。根据安理会先前磋商中达成的谅解，我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个问题。

上午 10 时 55 分散会。